Ю.В. СУСЛОВА
(Сызрань)

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КАК КОМПОНЕНТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ ВОЕННОГО АВИАЦИОННОГО ВУЗА

Показано профессионально ориентированное аудирование как один из основных каналов информации в учебной и профессиональной деятельности военного лётчика. Дано определение понятия «иноязычная аудитивная компетенция военного лётчика», рассматриваются базовые механизмы её формирования с учетом специфики профессиональной подготовки курсантов военного авиационного вуза.

Ключевые слова: *языковые стандарты ИКАО, профессионально ориентированное аудирование военного летчика, иноязычная аудитивная компетенция, профессионально ориентированные аудитивные умения.*

Российские военные лётчики совместно с другими членами международного авиационного сообщества участвуют в выполнении различных задач в странах ближнего и дальнего зарубежья: Приднестровье, Таджикистане, Южной Осетии, Абхазии, Боснии и Герцеговине, Косово, Анголе, Чаде, Сьерра-Леоне, Судане и др. Для успешного осуществления профессиональной деятельности и обеспечения высокого уровня безопасности полетов военному лётчику необходимо на всех этапах полета и подготовки к нему осуществлять коммуникацию. Полеты выполняются над территорией иностранных государств в соответствии с резолюциями ООН, международными стандартами и правилами аэронавигационного обслуживания Международной организации гражданской авиации (ИКАО). Стремясь к достижению безопасности в организации воздушного движения, ИКАО требует использовать английский язык для ведения радиопереговоров на международных авиалиниях.

В соответствии с документом № 9835 «Руководство по внедрению единых языковых стандартов», глубина знания авиационного английского языка подразделяется на шесть уровней: 1) предэлементарный (Pre-Elementary), 2) элементарный (Elementary), 3) предоперативный (Pre-Operational), 4) оперативный (Operational), 5) углубленный (Extended), 6) экспертный (Expert) [12]. С 2008 г. во всем мировом авиационном сообществе 4-й уровень владения авиационным английским языком является минимальным для допуска к работе на международных воздушных трассах. Данный уровень подразумевает наличие у авиационных специалистов достаточно беглой и грамотной речи, хорошего словарного запаса, правильного произношения, способности воспринимать на слух и понимать информацию, умения взаимодействовать. В 2011 г. Российская Федерация присоединилась к числу стран, в которых вступило в силу требование ИКАО о минимально допустимом уровне владения авиационным английским языком. Воздушный кодекс Российской Федерации определяет, что при полетах воздушных судов по международным воздушным трассам в пределах территории РФ, в том числе в районах аэродромов, открытых для выполнения международных полетов, радиопереговоры могут осуществляться как на русском, так и на английском языке [2]. Экипажи военных вертолётов, не имеющие соответствующей иноязычной подготовки, испытывают значительные затруднения в восприятии и понимании объективной информации о положении воздушных судов в зоне, что ставит под угрозу безопасность полетов. Оптимальным решением данной проблемы является повышение их профессионально-коммуникативной компетентности.

Исследователи А.А. Леонтьев, С.В. Тимина, Т.В. Громова, О.А. Обдалова, Е.С. Суздалева, В.А. Яковлева и др. отмечают, что речевые действия зависят от особенностей профессиональной деятельности специалистов. Исходя из специфики профессии, будущий военный летчик должен уметь быстро и точно воспринимать и понимать информацию, ориентироваться в различных её источниках, оперативно реагировать на нестандартные ситуации в воздушном движении. В этой связи не случаен возросший интерес отечественных и зарубежных методистов к профессионально ориентированному аудированию, являющемуся одним из основных каналов информации как в учебной, так и в профессиональной деятельности.

Под профессионально ориентированным аудированием военного лётчика мы подразумеваем сложную речевую деятельность по

© Суслова Ю.В., 2015

ознакомлению с профессионально значимой информацией, ее оценке, отбору и присвоению для последующего применения в профессиональной деятельности в сфере авиации. Анализ исследований по проблеме восприятия звуковых сигналов в профессиональном общении показывает, что объективные и субъективные трудности превращают данный процесс в сверхсложный. К объективным факторам, затрудняющим профессионально ориентированное аудирование военного лётчика, по мнению Л.В. Бондаревой [1], относятся техногенные шумы, жёсткий лимит времени, отводящийся на восприятие сообщения, внезапность поступления информации, к субъективным – особенности произношения, интонации, индивидуальные акценты коммуникантов. В рассматриваемых нами условиях профессиональной деятельности авиационных специалистов радио является наиболее удобным, доступным и, вместе с тем, самым трудным для восприятия источником информации в связи с быстрым темпом речи, «дистантностью», т.е. отсутствием обратной связи при однократном предъявлении сообщения, отсутствием невербальных средств (мимика, жесты и т.д.), насыщенностью передач новой, сложной информацией и наличием радиопомех.

В соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки 25.05.04 (160002) «Летная эксплуатация и применение авиационных комплексов (уровень специалитета)», цель обучения курсантов военного авиационного вуза заключается в формировании компетенций, необходимых для осуществления профессиональной деятельности по избранной специальности с использованием английского языка. ФГОС ВПО определяет компетенцию как динамичную совокупность знаний, умений, навыков, способностей, ценностей, необходимую для эффективной профессиональной и социальной деятельности и личностного развития выпускников, которую они должны освоить и продемонстрировать после завершения части или всей образовательной программы [9]. В соответствии с общепринятым компетентностным подходом, лежащим в основе ФГОС ВПО, результатом процесса обучения профессионально ориентированному аудированию курсантов военного авиационного вуза должно стать приобретение ими иноязычной аудитивной компетенции.

Е.С. Каптурова определяет аудитивную компетенцию как особую интегральную характеристику индивида, которая актуализируется в его способности и готовности осуществлять аудитивную деятельность на иностранном языке с оптимальными параметрами (успешность, эффективность, адекватность, интегративность) для достижения коммуникативных целей, детерминированных практическими целями [4]. По мнению Е.Ю. Малушко, профильная аудитивная компетенция представляет собой способность понимать иноязычную аутентичную речь с учетом лингвистических и паралингвистических компонентов высказывания, индивидуальных особенностей говорящих и условий общения [6]. В.А. Цыбанёва трактует иноязычную аудитивную компетенцию как способность и готовность к восприятию и смысловой переработке иноязычного аудируемого сообщения, реализуемые такими механизмами, как антиципация, восприятие речевого потока, память, воображение, логическое мышление [10]. Проанализировав разные трактовки данного понятия, мы пришли к мнению о том, что иноязычная аудитивная компетенция военного лётчика – это способность и готовность выполнять действия по восприятию на слух, пониманию и смысловой переработке информации иноязычных авиационных сообщений различных жанров.

Исследователи проблем взаимодействия психических процессов активного отражения предметов и явлений действительности (Е.С. Полат, М.В. Ляховицкий, А.С. Лурье, Е.Г. Богданова, Дж. Миллер, В. Кейблз и др.) часто подчеркивают мысль о том, что от степени развития психофизиологических механизмов обучающегося зависят эффективность и успешность речевой деятельности. К базовым механизмам формирования иноязычной аудитивной компетенции курсантов военного авиационного вуза мы относим:

– речедвигательный механизм;

– механизм осмысления полученной информации;

– механизм сегментирования речевого потока;

– механизм памяти;

– механизм вероятностного прогнозирования.

Восприятие информации на слух военным лётчиком невозможно без участия речедвигательного механизма. Качество понимания воспринимаемой информации зависит от репродуцирования речи, первым этапом которого, по мнению Л.А. Чистович, является артикулярное распознавание слышимой речи. Уче-

ным установлено, что еще до начала восприятия, как только появляется установка на слушание, артикуляционные органы уже проявляют минимальную активность. Чем лучше усвоен звуковой образ слова, тем меньше он нуждается в контроле, поэтому проговаривание наблюдается в наиболее сложных случаях, когда сформированный образ слова ещё не закреплён или когда имеются помехи, затрудняющие восприятие [11, с. 113]. Следовательно, наличие прочных артикуляционных навыков у курсантов военного авиационного вуза является одним из условий формирования иноязычной аудитивной компетенции.

Рассматривая механизм осмысления, И.А. Зимняя отмечает, что это процесс установления смысловых связей и отношений между элементами и единицами воспринимаемого речевого сообщения. При восприятии происходит непрерывное сличение поступающих сигналов с теми моделям и эталонами, которые хранятся в памяти. Сличение тесно связано с прошлым опытом человека, под которым понимаются следы от слуховых и речедвигательных ощущений, составляющих основу слухового восприятия и понимания речи. Если слуховой след достаточно активен, то при восприятии он как бы оживает и происходит узнавание [3].

Механизм осмысления тесно связан с механизмом сегментирования звучащей речи. И.А. Зимняя считает, что в ходе слушания реципиент устанавливает смысловые связи между частями речевого материала путём выделения смысловых опорных пунктов или смысловых вех сообщения [Там же]. Психологи Н.И. Жинкин, В.Ф. Сатинова говорят о смысловых опорах как о пунктах понимания, служащих для мнемической ориентировки в памяти. Н.И. Гез, П. Ур называют их «сигналами ситуаций»: каждый из этих ориентиров имеет свое назначение и применяется в зависимости от выполняемых задач. В процессе формирования иноязычной аудитивной компетенции курсантов военного авиационного вуза в качестве смысловых вех служат структурные компоненты и стандартная последовательность передачи информации в авиационных сообщениях.

Механизм осмысления также неразрывно связан с механизмом слуховой памяти. От способности удержания в памяти воспринятых отрезков речи зависят процесс понимания информации, возможность её логической переработки. Умение ориентироваться в потоке звучащей информации находится в прямой зависимости от объёма долговременной памяти (от количества слов, синтаксических конструкций, хранящихся в ней). Для успешной работы этого вида памяти чрезвычайно важным является семантическое сходство запоминаемых элементов. Лексические единицы и речевые образцы, сгруппированные по определённым признакам, запоминаются гораздо легче и прочнее, нежели случайный материал. На кратковременную память воздействует внешняя звуковая близость воспринимаемых на слух единиц: воспринятый материал систематизируется по сенсорным признакам и слуховым ассоциациям. Существующая взаимосвязь долговременной и кратковременной слуховой памяти, несомненно, должна учитываться в процессе формирования иноязычной аудитивной компетенции курсантов военного авиационного вуза.

Механизм вероятностного прогнозирования (антиципация), по утверждению И.А. Зимней, является способностью сопоставлять поступающую информацию о ситуации с хранящейся в памяти информацией о прошлом опыте и на основании всех этих данных строить гипотезы о предстоящих событиях [Там же]. По мнению М.П. Базиной, Н.Г. Гоцкина и др., механизм прогнозирования речевого высказывания заключается в том, что в процессе слушания реципиент, восприняв первое слово фразы, уже может предположить (ещё не осознавая), какое слово будет с наибольшей вероятностью следовать за ним. Реципиент, не дожидаясь полного восприятия текста (а иногда и с самого начала процесса восприятия), прогнозирует возможные границы сообщения, объём и, что самое главное, его содержательную структуру, при этом внешние (языковые и речевые) признаки цельности текста облегчают слушателю адекватное восприятие. Развитые прогностические умения будущего военного лётчика обеспечивают целостность звучащего авиационного сообщения в ходе восприятия: он успевает следить за последовательностью событий сообщения и за структурными компонентами речи, которые были неоднократно восприняты ранее. Все вышеперечисленные механизмы восприятия речи реализуются комплексно. Все то, что хорошо усвоено и вошло в речевой опыт, находится в долговременной памяти, легко осмысляется и прогнозируется реципиентом в новых ситуациях.

Согласно компетентностному подходу, компетенция рассматривается как аналог про-

фессионального умения. С точки зрения словаря основных психологических понятий, умение представляет собой способность к качественному выполнению определенных действий и связанной с этими действиями деятельности [8, с. 681]. Под профессионально ориентированным аудитивным умением будущего военного лётчика мы подразумеваем способность понимать на слух каждый раз новые авиационные сообщения в новых ситуациях общения, что обусловливает актуальность выявления видов профессионально ориентированных аудитивных умений, которые должны стать объектом формирования у курсантов военного авиационного вуза. Мы выявили следующие виды умений:

1) понимать авиационное сообщение при одно-двукратном прослушивании;

2) уяснять коммуникативную задачу сообщения (тип сообщения, этап полета, место коммуникации, мотив и намерения коммуникантов) в опоре на ситуацию;

3) прогнозировать содержание авиационных сообщений, опираясь на знание их жанровых, структурных и языковых особенностей;

4) письменно фиксировать поступающую ключевую информацию авиационного сообщения;

5) интерпретировать прослушанную информацию в профессиональной деятельности;

6) ориентироваться в информационных источниках (схемы, графики, рисунки, карты, планы местности, маршруты полета, аббревиатуры и т.д.).

В процессе формирования иноязычной аудитивной компетенции курсантов необходимо учитывать специфику профессиональной и, соответственно, иноязычной подготовки в высшем военном образовательном учреждении, которая заключается в совмещении учебной и служебной деятельности (наряды, дежурства, командировки и т.д.), жесткой регламентации учебного процесса, традиционной иерархичности взаимоотношений, организации образовательного процесса с большим разрывом между семестрами из-за лётной практики. В соответствии с классификацией Е.А. Климова [5], профессия военного лётчика является технической, т.к. предполагает взаимодействие с техническими системами типа «человек–машина». Люди с развитым техническим мышлением используют рациональный, алгоритмический подход для анализа и оценки данных, который позволяет им обобщать и систематизировать материал. В ходе обучения курсантам проще работать по модели, составлять различные схемы и графики, вся их учебная деятельность в определенной степени должна быть подчинена клишированию и алгоритмизации. Новое поколение обучающихся, у которого гораздо выше потребность в эмоциональной визуальной информации, зрительной стимуляции, нуждается в интерактивной форме подачи учебного материала. Большая часть профессионально значимой информации должна поступать к курсантам военного авиационного вуза через органы зрения и слуха, т.е. в процессе аудиовизуального восприятия.

В связи с напряженным ритмом учебной деятельности большинство обучающихся не способны систематически готовиться к занятиям и преодолевать познавательные трудности. В силу объективных причин у курсантов недостаточно профессиональных знаний и опыта, на которые они могут опереться и перенести в область иноязычного общения. Следствием определенной закрытости военного сообщества, связанной с необходимостью хранить секретную информацию, является ограничение свободного доступа к ресурсам Интернета. Помимо этого, в условиях военного вуза отсутствует возможность формировать группы обучающихся по наличному уровню языковой подготовки, поэтому состав подгрупп, на которые подразделяются группы для изучения дисциплин кафедры иностранных языков, неоднородный. Количество часов, отведенных на изучение дисциплин в новом ФГОС, сокращено. В последние годы увеличилось количество курсантов, не изучавших ранее английский язык. Как известно, авиационный английский язык предназначается для людей, уже владеющих им на среднем или продвинутом уровнях. Кроме того, анализ результатов анкетирования, проведенного И.А. Матвеевой [7], показал, что большинство курсантов военного авиационного вуза не соотносят свою основную профессию с качественным знанием иностранного языка, не осознают престиж профессии, важность знания языка для самореализации и сопутствующие их будущей работе возможности, что, в свою очередь, является показателем низкого уровня мотивации.

Следствием вышеперечисленных трудностей является не отвечающий государственным и международным стандартам уровень сформированности иноязычной аудитивной компетенции курсантов высшего военного авиационного вуза, в связи с чем проблема

поиска способов его повышения является попрежнему актуальной.

Список литературы

1. Бондарева Л.В. Обучение курсантов авиационных вузов пониманию на слух радиотелефонной фразеологии: дис. … канд. пед. наук: 13.00.02. Пятигорск, 2007.
2. Воздушный кодекс Российской Федерации [Электронный ресурс]. URL: http://docs.cntd.ru/document/vozdushnyj-kodeks-rossijskoj-federacii.
3. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. М.: Моск. психол.-соц. ин-т; Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. (Серия «Психологи Отечества»).
4. Каптурова Е.С. Педагогические условия формирования иноязычной аудитивной компетенции будущих лингвистов в вузе: автореф. дис. … канд. пед. наук: 13.00.02. Орел, 2013.
5. Климов Е.А. Пути в профессионализм. Психологический взгляд. М.: Флинта, 2003.
6. Малушко Е.Ю. Методика формирования иноязычной профильной аудитивной компетенции магистрантов лингвистики (на основе инфокоммуникационной технологии подкастов, английский язык): дис. … канд. пед. наук: 13.00.02. Волгоград, 2013.
7. Матвеева И.А. Формирование профессионально-коммуникативной компетентности в иноязычной подготовке будущего военного летчика: дис. … канд. пед. наук: 13.00.08. Самара, 2012.
8. Немов Р.С. Психология: учебник для студ. высш. пед. учеб. заведений: в 3 кн. 4-е изд. М.: ВЛАДОС, 2000. Кн. 1: Общие основы психологии.
9. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки (специальности) 161002-«Лётная эксплуатация и применение авиационных комплексов» [Электронный ресурс]. URL: http://rusacademedu.ru/dokumenty.
10. Цыбанёва В.А. Модульное обучение иноязычной аудитивной компетенции студентов-лингвистов: дис. … канд. пед. наук: 13.00.02. Пятигорск, 2009.
11. Чистович Л.А., Кожевников В.А. Восприятие речи // Вопросы теории и методики исследования восприятия речевых сигналов. Л., 1969. Вып. 22. С. 113–119.
12. ICAO Document 9835: Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements, 2004 [Электронный ресурс]. URL: https://www4.icao.int Doc 9835 2nd Edition.pdf.

* * *

1. Bondareva L.V. Obuchenie kursantov aviacionnyh vuzov ponimaniju na sluh radiotelefonnoj frazeologii: dis. … kand. ped. nauk: 13.00.02. Pjatigorsk, 2007.
2. Vozdushnyj kodeks Rossijskoj Federacii [Jelektronnyj resurs]. URL: http://docs.cntd.ru/document/vozdushnyj-kodeks-rossijskoj-federacii.
3. Zimnjaja I.A. Lingvopsihologija rechevoj dejatel'nosti. M.: Mosk. psihol.-social. in-t; Voronezh: NPO «MODJeK», 2001. (Serija «Psihologi Otechestva»).
4. Kapturova E.S. Pedagogicheskie uslovija formirovanija inojazychnoj auditivnoj kompetencii budushhih lingvistov v vuze: avtoref. dis. … kand. ped. nauk: 13.00.02. Orel, 2013.
5. Klimov E.A. Puti v professionalizm. Psihologicheskij vzgljad. M.: Flinta, 2003.
6. Malushko E.Ju. Metodika formirovanija inojazychnoj profil'noj auditivnoj kompetencii magistrantov lingvistiki (na osnove infokommunikacionnoj tehnologii podkastov, anglijskij jazyk): dis. … kand. ped. nauk: 13.00.02. Volgograd, 2013.
7. Matveeva I.A. Formirovanie professional'no-kommunikativnoj kompetentnosti v inojazychnoj podgotovke budushhego voennogo letchika: dis. … kand. ped. nauk: 13.00.08. Samara, 2012.
8. Nemov R.S. Psihologija: uchebnik dlja stud. vyssh. ped. ucheb. zavedenij: v 3 kn. 4-e izd. M.: VLADOS, 2000. Kn. 1: Obshhie osnovy psihologii.
9. Federal'nyj gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart vysshego professional'nogo obrazovanija po napravleniju podgotovki (special'nosti) 161002= «Ljotnaja jekspluatacija i primenenie aviacionnyh kompleksov» [Jelektronnyj resurs]. URL: http://rusacademedu.ru/dokumenty.
10. Cybanjova V.A. Modul'noe obuchenie inojazychnoj auditivnoj kompetencii studentov-lingvistov: dis. … kand. ped. nauk: 13.00.02. Pjatigorsk, 2009.
11. Chistovich L.A., Kozhevnikov V.A. Vosprijatie rechi // Voprosy teorii i metodiki issledovanija vosprijatija rechevyh signalov. L., 1969. Vyp. 22. S. 113–119.

Formation of foreign language auditive competence as the component of the professional training of Air Force higher school cadets

There is shown the professionally oriented audition as one of the basic information channels in the educational and professional work of a military pilot. There is given the definition of the notion "foreign language auditive competence of a military pilot", considered the basic mechanisms of its formation with consideration of the specificity of professional training of air force higher school cadets.

Key words: *language standards, professionally oriented audition of a military pilot, foreign language auditive competence, professionally oriented audition skills.*

(Статья поступила в редакцию 03.11.2015)